

PL

PL

PL



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 8.4.2009
KOM(2009) 126 wersja ostateczna

2009/0054 (COD)

Wniosek

DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie zwalczania opóźnień w płatnościach w transakcjach handlowych

**(wersja przekształcona)
Wdrażanie Small Business Act**

{SEK(2009)315}
{SEK(2009)316}

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

- **Podstawa i cele wniosku**

Wiele płatności w transakcjach handlowych między przedsiębiorstwami lub między przedsiębiorstwami a władzami publicznymi dokonywanych jest długo po wykonaniu umowy i często po terminie uzgodnionym przez strony lub określonym w ogólnych warunkach handlowych. Praktyki te rzutują na aktywa płynne i komplikują zarządzanie finansami przedsiębiorstw. Opóźnienia w płatnościach wpływają na konkurencyjność i rentowność przedsiębiorstw, zwłaszcza w przypadku małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP). Opóźnienia w płatnościach mają również negatywny wpływ na wewnątrzspółnotowe transakcje handlowe. Mogą one prowadzić do bankructwa dotąd rentownych przedsiębiorstw, a to z kolei może, w najgorszym scenariuszu, spowodować serię bankructw w całym łańcuchu dostaw. Ryzyko to wzrasta znacząco w okresach spowolnienia gospodarczego, kiedy uzyskanie dostępu do finansowania jest szczególnie trudne. Pojawiają się oznaki, że taka sytuacja ma już miejsce w kontekście pogłębienia kryzysu gospodarczego, co wymaga podjęcia zdecydowanych działań na szczeblu politycznym.

W programie Small Business Act [COM(2008)394] uwydatniono szczególne znaczenie MŚP dla konkurencyjności gospodarki UE i podkreślono, że skuteczny dostęp do finansowania jest jednym z głównych wyzwań stojących przed MŚP. Innym wyzwaniem jest również potrzeba lepszego wykorzystania możliwości, jakie oferuje jednolity rynek. W europejskim planie naprawy gospodarczej [COM(2008) 800] zwrócono uwagę na to, że wystarczający i przystępny dostęp do finansowania jest warunkiem wstępnym dla inwestycji, wzrostu gospodarczego i tworzenia miejsc pracy w kontekście spowolnienia gospodarczego. Unia Europejska i państwa członkowskie zostały wezwane do zagwarantowania, aby władze publiczne regulowały należności za dostawy i usługi w przeciągu jednego miesiąca.

Opóźnienia w płatnościach w przypadku władz publicznych osłabiają wiarygodność podejmowanych przez te władze działań i stoją w sprzeczności z wyznaczonymi celami politycznymi, takimi jak zapewnienie stabilnych i przewidywalnych warunków dla działalności przedsiębiorstw i stymulowanie wzrostu gospodarczego i zatrudnienia. Biorąc pod uwagę znaczenie zamówień publicznych w UE (ich wartość w skali roku przekracza 1 943 mld EUR), opóźnienia w płatnościach w przypadku władz publicznych mają znaczący negatywny wpływ na przedsiębiorstwa, a zwłaszcza na MŚP. Władze publiczne nie borykają się z takimi samymi ograniczeniami w finansowaniu jak przedsiębiorstwa i w ich przypadku można unikać opóźnień w płatnościach. Dlatego też opóźnienia takie należy karać surowiej. Ponadto rozbieżne zachowania płatnicze na obszarze UE mogą stanowić przeszkodę dla udziału przedsiębiorstw w przetargach publicznych, co nie tylko zakłóca konkurencję i funkcjonowanie rynku wewnętrznego, ale i ogranicza władzom publicznym możliwości optymalnego wykorzystania pieniędzy podatników.

Wobec powyższego niniejszy wniosek ma na celu poprawę przepływów pieniężnych europejskich przedsiębiorstw, co ma szczególne znaczenie w sytuacji spowolnienia gospodarczego. Wniosek ten ma również przyczynić się do usprawnienia i

ureczywistnienia rynku wewnętrznego poprzez zniesienie barier dla transgranicznych transakcji handlowych.

W tym celu wprowadzone zostaną mechanizmy umożliwiające wierzycielom pełne i skuteczne egzekwowanie ich praw w przypadku opóźnień w płatnościach oraz środki skutecznie zniechęcające administracje publiczne do przekraczania terminów płatności.

- **Kontekst ogólny**

W UE większość towarów i usług dostarczanych jest przez przedsiębiorstwa innym przedsiębiorstwom i władzom publicznym na zasadzie odroczenia płatności – oznaczającej, że dostawca wyznacza klientowi czas na dokonanie płatności. Termin płatności może zostać uzgodniony przez strony lub określony w fakturze dostawcy lub przewidziany prawnie. Najpóźniej w dniu, kiedy mija termin, dostawca oczekuje płatności za dostarczone towary lub świadczone usługi. W przypadku płatności dokonanych po takim terminie mamy do czynienia z opóźnieniem w płatności.

Dyrektywę 2000/35/WE przyjęto w celu zwalczania opóźnień w płatnościach w transakcjach handlowych między przedsiębiorstwami lub między przedsiębiorstwami a władzami publicznymi. W dyrektywie tej określono, między innymi, że wierzyciel ma prawo naliczyć odsetki ustawowe, jeśli płatności nie dokonano w terminie umownym lub przewidzianym prawem.

Istnieje wiele dowodów na to, że pomimo wejścia w życie dyrektywy 2000/35/WE opóźnienia w płatnościach w transakcjach handlowych są w UE nadal powszechnym problemem. Co więcej, istnieją też dowody na to, że w wielu państwach członkowskich w transakcjach dotyczących władz publicznych stosowane są bezpodstawnie długie umowne terminy płatności. Oba te problemy stanowią poważną przeszkodę dla zapewnienia sprzyjającego otoczenia biznesowego i prawidłowego funkcjonowania jednolitego rynku, a ich konsekwencje są szczególnie istotne w sytuacji spowolnienia gospodarczego. Przyczyny występowania opóźnień w płatnościach w transakcjach handlowych i przyjmowania przez wierzycieli biernych postaw wobec takich opóźnień są różnorodne i powiązane ze sobą:

1. Struktura rynku: stopień konkurencyjności w obrębie rynku, pozycja rynkowa uczestników rynku oraz związana z nią obawa przed narażeniem na szwank stosunków handlowych z klientami to ważne czynniki, od których zależy, czy wierzyciel zaakceptuje czy odrzuci opóźnienie w płatności oraz czy dłużnik ubiegać się będzie o przedłużenie terminu spłaty kredytu handlowego.

2. Zmieniające się warunki makroekonomiczne: faza spowolnienia w cyklu koniunkturalnym prawdopodobnie pociągnie za sobą jeszcze więcej opóźnień w płatnościach, ponieważ przedsiębiorstwa odraczają regulowanie swoich należności. Konsekwencje opóźnień w płatnościach są również poważniejsze w sytuacji spowolnienia gospodarczego, gdy trudniej jest o alternatywne źródła finansowania.

3. Dostęp do finansowania i ograniczenia budżetowe: dostępność kredytów, polityka monetarna, przepływ i charakter informacji dotyczących kredytu, stan płynności przedsiębiorstwa oraz udostępnianie środków finansowych przez banki może również mieć wpływ na opóźnienia w płatnościach, zwłaszcza dla przedsiębiorstw, dla których kredyt bankowy stanowi substytut kredytu dostawczego. Wiele przedsiębiorstw

będących dłużnikami uważa opóźnienia w płatnościach za skuteczny i tani sposób finansowania swoich przedsięwzięć i działalności. Dla władz publicznych opóźnienia w płatnościach dla wierzycieli są również łatwym, choć bezpodstawnym rozwiązaniem pozwalającym na pokonanie ograniczeń budżetowych poprzez przesunięcie płatności na kolejny okres budżetowy.

4. Ważnymi czynnikami w kontekście (unikania) opóźnień w płatnościach są: praktyka zarządzania finansami dłużników (w tym władz publicznych) oraz praktyka zarządzania kredytami wierzycieli, jak również jakość ich produktów, usług i obsługi posprzedażnej.

5. Brak skutecznych i wydajnych środków zaradczych: niezależnie od przepisów dyrektywy 2000/35/WE wiele przedsiębiorstw, a zwłaszcza MŚP, nie nalicza odsetek, choć przysługuje im takie prawo, co z kolei zmniejsza motywację dłużników do dokonywania płatności w wyznaczonym terminie. Dla niektórych wierzycieli koszt podjęcia działań wobec opóźnień w płatnościach nie jest uzasadniony korzyścią finansową. W wielu przypadkach kosztów dodatkowych czynności administracyjnych nie można odzyskać. Ściganie klientów spóźniających się z płatnościami lub naliczanie odsetek za zwłokę wiąże się z kosztami administracyjnymi, których wiele przedsiębiorstw woli unikać. Dodatkową przeszkodę stanowi fakt, że niektóre z podstawowych przepisów dyrektywy są niejasne lub trudne do wdrożenia.

Choć dyrektywa 2000/35/WE zawiera kilka niedociągnięć, to jednak podstawowe pojęcia odsetek za zwłokę, zachowania tytułu własności oraz procedury odzyskiwania należności w przypadku roszczeń niekwestionowanych stanowią zasadnicze i powszechnie akceptowane fundamenty ram prawnych dla zwalczania opóźnień w płatnościach. Jednakże, pomimo osiągniętych ostatnio postępów opóźnienia w płatnościach są w UE nadal powszechnym zjawiskiem, a zachowania płatnicze administracji publicznych wielu państw członkowskich są szczególnie godne potępienia. Wywiera to negatywny wpływ na funkcjonowanie rynku wewnętrznego i może stanowić poważne zagrożenie dla przyszłości przedsiębiorstw w czasach kryzysu gospodarczego. Dlatego też istotne jest, aby za pomocą przekształcenia dyrektywy uzupełnić jej główne elementy dodatkowymi narzędziami umożliwiającymi ograniczenie liczby przypadków opóźnień w płatnościach w transakcjach handlowych, skrócenie terminów płatności obowiązujących administracje publiczne oraz znaczące wzmocnienie zachęt dla administracji publicznych do regulowania należności w terminie i w ten sposób w jednym tekście połączyć zmiany merytoryczne wprowadzone do dyrektywy oraz jej niezmienione przepisy. Niniejszy wniosek zmierza do zastąpienia i uchylecia dyrektywy 2000/35/WE. Po przyjęciu tego wniosku przez prawodawcę Komisja uwzględni go przy okazji zbliżającego się przeglądu (w

2010 r.) rozporządzenia finansowego i jego przepisów wykonawczych.

Tymczasem, zważywszy, iż przegląd przepisów finansowych przeprowadzany przez prawodawcę jest długim procesem, Komisja przyjęła komunikat¹ nakazujący jej służbom bezzwłoczne wdrożenie pakietu środków służących uproszczeniu przepisów finansowych i przyspieszeniu wykonania budżetu w celu wsparcia ożywienia gospodarczego, w szczególności poprzez poprawę własnych wyników w zakresie płatności oraz wyznaczenie celów dotyczących skróconych terminów na dokonanie płatności.

- **Obowiązujące przepisy w dziedzinie, której dotyczy wniosek**

Jedynym obowiązującym aktem prawnym jest dyrektywa 2000/35/WE, która zostałaby przekształcona niniejszym wnioskiem.

- **Spójność z pozostałymi obszarami polityki i celami Unii**

Niniejszy wniosek stanowi element strategii lizbońskiej na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia oraz wdrożenie postanowień programu Small Business Act [COM(2008)394] oraz komunikatu Komisji w sprawie europejskiego planu naprawy gospodarczej [COM(2008)800].

2. **KONSULTACJE Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENA SKUTKÓW**

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Metody konsultacji, główne sektory objęte konsultacjami i ogólny profil respondentów

Opinie zainteresowanych stron zgromadzono w ramach konsultacji społecznych poprzez Interaktywne Kształtowanie Polityk („Twój głos w Europie”). Konsultacje przeprowadzono również z Europejskim Panelem Testów Biznesowych.

Streszczenie odpowiedzi oraz sposób ich uwzględnienia

Zdecydowana większość respondentów uważa, że wysokość obowiązującej na mocy dyrektywy stopy ustawowej jest zadowalająca. Większość respondentów wezwało jednak Komisję do podjęcia skutecznych i efektywnych środków zaradczych w przypadku opóźnień w płatnościach oraz do zwiększenia roli organizacji reprezentujących zainteresowane strony. Odpowiedzi zostały uwzględnione jako bardzo ważny element oceny skutków.

Konsultacje publiczne przeprowadzono w internecie od 19 maja 2008 r. do 31 sierpnia 2008 r. Komisja otrzymała 510 odpowiedzi. Wyniki konsultacji są dostępne na stronie internetowej http://ec.europa.eu/enterprise/regulation/late_payments/index.htm.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy specjalistycznej**

Nie zaistniała potrzeba skorzystania z pomocy ekspertów zewnętrznych.

¹ SEC(2009)477 wersja ostateczna z dnia 8 kwietnia 2009 r.

- **Ocena skutków**

Ocena skutków oraz jej streszczenie przedstawiają poszczególne warianty rozwiązań.

Kryteria skuteczności, efektywności i spójności spełniają tylko warianty: 3a/2 (legislacyjny – harmonizacja terminów płatności dokonywanych przez władze publiczne przedsiębiorstw), 3c (legislacyjny – zniesienie progu 5 EUR), 3d (legislacyjny – wprowadzenie „opłaty za opóźnienie w płatnościach”) oraz 3e (legislacyjny – wprowadzenie „odszkodowania za opóźnienie w płatnościach”). Dlatego też niniejszy wniosek opiera się na tych czterech wariantach.

Komisja przeprowadziła ocenę skutków ujętą w programie prac, której sprawozdanie jest dostępne na stronie internetowej: http://ec.europa.eu/enterprise/regulation/late_payments/index.htm.

3. ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU

- **Krótki opis proponowanych działań**

Niniejsze przekształcenie dyrektywy 2000/35/WE ma na celu poprawę skuteczności i efektywności środków zaradczych w stosunku do opóźnień w płatnościach poprzez wprowadzenie prawa do odzyskania kosztów administracyjnych i uzyskania rekompensaty kosztów wewnętrznych związanych z opóźnieniami w płatnościach. W przypadku administracji publicznych wniosek ma na celu skrócenie terminów płatności poprzez harmonizację terminów płatności dokonywanych przez władze publiczne przedsiębiorstw oraz wzmocnienie efektu środków zniechęcających do opóźnień w płatnościach poprzez wprowadzenie zryczałtowanej rekompensaty należnej od pierwszego dnia opóźnienia i wynoszącej 5 % zafakturowanej kwoty, obok odsetek za zwłokę oraz rekompensaty kosztów odzyskiwania należności. Wniosek znosi również przepis umożliwiający pomijanie roszczeń o zapłatę odsetek o wartości poniżej 5 EUR.

- **Podstawa prawna**

Artykuł 95 Traktatu WE.

- **Zasada pomocniczości**

Zasada pomocniczości ma zastosowanie w takim stopniu, w jakim niniejszy wniosek nie wchodzi w zakres wyłącznych kompetencji Wspólnoty.

Cele wniosku nie mogą być osiągnięte w sposób wystarczający przez państwa członkowskie z następujących względów.

Wobec braku przepisów prawa wspólnotowego przed wdrożeniem dyrektywy 2000/35/WE opóźnienia w płatnościach w transakcjach handlowych stanowiły poważną przeszkodę w handlu wewnątrzspółnotowym.

Sytuacja taka ma miejsce, ponieważ brak lub nieefektywność krajowych przepisów zwalczających opóźnienia w płatnościach chroni w nieuczciwy sposób krajowe podmioty gospodarcze przed towarami i usługami pochodzącymi z innych państw

członkowskich. Brak krajowych systemów zapobiegania przeszkodom, które wynikają z opóźnień w płatnościach dokonywanych przez władze krajowe lub przedsiębiorstwa i zakłócają swobodny przepływ towarów i usług z innych państw członkowskich, wyrządza szkodę handlowi wewnątrzspółnotowemu w takim samym stopniu jak przepisy ograniczające handel. Ponadto zróżnicowane zachowanie władz publicznych związane z dokonywaniem płatności w UE może uniemożliwiać uczestnictwo przedsiębiorstw w przetargach publicznych, zakłócając tym samym konkurencję oraz funkcjonowanie rynku wewnętrznego, a także zmniejszając zdolność władz publicznych do optymalnego wykorzystania pieniędzy podatników.

Działanie Wspólnoty zapewni lepsze osiągnięcie celów wniosku z następujących względów.

Cel związany z zapewnieniem funkcjonowania rynku wewnętrznego poprzez zmniejszenie przeszkód w handlu wewnątrzspółnotowym, które wynikają z opóźnień w płatnościach, nie mógł zostać w wystarczającym stopniu osiągnięty przez państwa członkowskie lub dyrektywę 2000/35/WE. Uznano zatem, zgodnie z zasadą pomocniczości oraz wobec znaczenia i skutków przedmiotowej kwestii, że należy podjąć dalsze działania na poziomie wspólnotowym.

Badania i konsultacje przeprowadzone z zainteresowanymi stronami potwierdzają, że zmniejszenie opóźnień w płatnościach w transakcjach handlowych wymaga działania UE wiążącego się z przekształceniem dyrektywy 2000/35/WE. Dostępne dane wskazują, iż większość przedsiębiorców postrzega sprzedaż towarów i usług przedsiębiorstwom i władzom w innym państwie członkowskim jako pociągające za sobą istotne ryzyko opóźnień w płatnościach. Opóźnienia takie są jednym z powodów zniechęcających przedsiębiorstwa do sprzedaży towarów i usług w innym państwie członkowskim, ponieważ wpływają na wzrost niepewności i kosztów prowadzenia działalności. W takim przypadku koszty transakcji są wyższe z uwagi na nierówny dostęp do informacji oraz brak poczucia bezpieczeństwa związanego z pozycją rynkową i wypłacalnością klienta z siedzibą zagranicą. Dla wielu dłużników ryzyko związane z utratą reputacji ze względu na opóźnienia w płatnościach jest o wiele niższe, jeżeli wierzyciel pochodzi z innego państwa członkowskiego, ponieważ ryzyko takie maleje wraz z odległością. Ponadto, z powodu różnic językowych, jurysdykcyjnych oraz w dostępie do danych o wypłacalności, handel ponad granicami państwowymi zwiększa koszty oferowania kredytu handlowego; tym samym wzrastają koszty monitorowania, podczas gdy szanse na skuteczne wyegzekwowanie płatności maleją. W konsekwencji ubezpieczenie kredytu handlowego i inne środki związane z zarządzaniem ryzykiem handlowym są często wykorzystywane w handlu transgranicznym. Wymienione mechanizmy zmniejszają niepewność dotyczącą dochodów, lecz mogą pochłonąć znaczną część marży zysku, zwłaszcza w przypadku małych przedsiębiorstw.

Podczas procesu oceny skutków odrzucono wiele nielegislacyjnych wariantów, z powodów związanych z zasadą pomocniczości, jak szczegółowo wyjaśniono w ocenie skutków.

Niniejszy wniosek jest zatem zgodny z zasadą pomocniczości.

- **Zasada proporcjonalności**

Wniosek jest zgodny z zasadą proporcjonalności z następujących względów

Dyrektywa pozostaje dla podmiotów gospodarczych narzędziem opcjonalnym, biorąc pod uwagę, że nie zobowiązuje ich do roszczenia zapłaty odsetek za opóźnienia w płatnościach ani do roszczenia rekompensaty kosztów odzyskiwania należności. Co więcej, wniosek dopuszcza możliwość uzgodnienia przez przedsiębiorstwa innych przepisów umownych w odniesieniu do płatności, w tym w przypadku transakcji między przedsiębiorstwami oraz, w wyjątkowych przypadkach, również między władzami publicznymi a przedsiębiorstwami w odniesieniu do terminu płatności, zgodnie z podstawową zasadą swobody zawierania umów między podmiotami gospodarczymi. Wniosek przewiduje również wystarczający margines elastyczności pozwalający państwom członkowskim na transponowanie dyrektywy z uwzględnieniem gospodarczych i handlowych warunków panujących na ich terytorium. Ponadto przepisy zawarte we wniosku nie wpływają na obowiązujące prawo państw członkowskich do zachowania lub wprowadzenia nowych przepisów, które są korzystniejsze dla wierzyciela niż przepisy niezbędne do zapewnienia zgodności z niniejszą dyrektywą.

Niniejszy wniosek nie pociąga za sobą żadnych nowych obciążeń administracyjnych dla podmiotów gospodarczych. Obciążenie finansowe wynikające z nowego prawa do roszczenia rekompensaty kosztów odzyskiwania należności będzie proporcjonalne do zachowania płatniczego danego przedsiębiorstwa. Wpływ na budżet władz krajowych będzie proporcjonalny do ich zdolności zapewnienia zgodności z przepisami dyrektywy.

- **Wybór instrumentów**

Proponowane instrumenty: dyrektywa.

Inne instrumenty byłyby niewłaściwe z następujących względów.

Biorąc pod uwagę, że niniejszy wniosek stanowi przekształcenie istniejącej dyrektywy, która przewiduje szeroki margines swobody dla państw członkowskich, inne warianty nie byłyby wystarczające do osiągnięcia proponowanych celów.

4. **WPLYW NA BUDŻET**

Wpływ na budżet ograniczony jest do kosztów administracyjnych.

5. **INFORMACJE DODATKOWE**

- **Uproszczenie**

Wniosek przewiduje uproszczenie prawodawstwa.

Definicje podstawowych terminów stosowanych w dyrektywie zostały rozszerzone i zgrupowane, tak by ostatecznie rozstrzygnąć wątpliwości dotyczące rozbieżnych ich interpretacji. Dwuznaczne przepisy dotyczące praw wierzycieli zostały bądź skreślone, bądź w pełni przeredagowane, taka by podmioty gospodarcze dokładnie znały swoje

prawa wynikające z tej dyrektywy. Przyszłym elementem uproszczenia jest powszechny obowiązek przejrzystości wprowadzony dla państw członkowskich. W końcu niejasne pojęcie „kosztów odzyskania należności” zastąpiono nowym systemem polegającym na określeniu sumy wewnętrznych kosztów odzyskania należności.

Wniosek został uwzględniony w długofalowym programie Komisji przewidującym uaktualniania i upraszczanie wspólnotowego dorobku prawnego oraz w programie działalności legislacyjnej i prac Komisji pod numerem referencyjnym 2009/ENTR/006.

- **Uchylenie obowiązującego prawodawstwa**

Przyjęcie wniosku spowoduje uchylenie obowiązujących przepisów prawnych.

- **Klauzula przeglądu/rewizji/wygaśnięcia**

Wniosek zawiera klauzulę przeglądu.

- **Przekształcenie**

Wniosek obejmuje przekształcenie

- **Tabela korelacji**

Państwa członkowskie mają obowiązek przekazania Komisji tekstu przepisów krajowych przyjętych w celu transpozycji dyrektywy oraz tabeli korelacji między tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

- **Europejski Obszar Gospodarczy**

Proponowany akt prawny ma znaczenie dla EOG i dlatego jego zakres powinien obejmować Europejski Obszar Gospodarczy.

- **Szczegółowe wyjaśnienie wniosku**

Przepisy dyrektywy 2000/35/WE dotyczące jej zakresu (art. 1 niniejszego wniosku), odsetek za zwłokę (art. 3), zachowania tytułu (art. 8) oraz procedur odzyskiwania należności w przypadku roszczeń niekwestionowanych zasadniczo zachowały dotychczasowe brzmienie. Poszczególne definicje i pojęcia zostały uproszczone i zebrane w artykule 2.

Powody pozostałych proponowanych zmian merytorycznych są następujące:

Artykuł 1 ust. 2 znosi możliwość pomijania przez państwa członkowskie roszczeń o zapłatę odsetek o wartości poniżej 5 EUR. Zlikwiduje to przeszkodę utrudniającą roszczenie o zapłatę odsetek za zwłokę, zwłaszcza w odniesieniu do MŚP oraz opóźnień w płatnościach w transakcjach o mniejszej wartości, gdzie kwota odsetek jest bardzo niska.

W art. 4 sprecyzowano, że w przypadku opóźnień w płatnościach, wierzyciele będą mieli prawo do otrzymania pewnej kwoty na pokrycie wewnętrznych kosztów odzyskania należności uregulowanej z opóźnieniem. Cel jest dwójaki: po pierwsze, wierzyciel będzie mógł odzyskać swoje wewnętrzne koszty administracyjne związane

z opóźnieniem w płatnościach, a po drugie, będzie to miało zniechęcający wpływ na dłużników, jako uzupełnienie odsetek ustawowych.

Artykuł 5 wniosku dotyczy opóźnień w płatnościach, za które odpowiadają władze publiczne. Będą one zasadniczo zobowiązane do regulowania w ciągu 30 dni należności w ramach transakcji, które prowadzą do dostawy towarów lub świadczenia usług. Po tym terminie wierzyciel z zasady będzie miał prawo do rekompensaty w wysokości co najmniej 5 % kwoty, której dotyczy płatność, oraz do odsetek za zwłokę i rekompensaty kosztów odzyskiwania należności. Wpływ na budżet władz krajowych będzie proporcjonalny do ich zdolności zapewnienia zgodności z przepisami dyrektywy. Co więcej, oczekiwana poprawa zachowań płatniczych władz publicznych przyczyni się do ograniczenia liczby bankructw przedsiębiorstw, a tym samym zmniejszy koszty społeczne, jakie się z nimi wiążą.

W art. 6 wniosku zaostrzono przepisy dotyczące rażąco nieuczciwych klauzul umownych. Wskazano w nim, że klauzula, która wyklucza odsetki za zwłokę, zawsze będzie uznawana za rażąco nieuczciwą.

Na mocy art. 7 państwa członkowskie zobowiązane są do zapewnienia pełnej przejrzystości w zakresie praw i obowiązków wynikających z tej dyrektywy, a w szczególności do publikowania ustawowej stopy procentowej. Ma to na celu dostarczenie przedsiębiorstwom, a zwłaszcza MŚP, praktycznych informacji w najbardziej odpowiedni sposób oraz umożliwienie im podejmowania działań wobec dłużników dokonujących płatności z opóźnieniem.

W art. 10 ustanawia się system monitorowania i oceny pozwalający innym instytucjom europejskim oraz zainteresowanym stronom na wgląd do rzeczywistego wdrożenia dyrektywy.

Wniosek

DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie zwalczania opóźnień w płatnościach w transakcjach handlowych

(wersja przekształcona)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

↓ 2000/35/WE

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,
uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 95,
uwzględniając wniosek Komisji²,
uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego³,
uwzględniając opinię Komitetu Regionów⁴,
stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu,
a także mając na uwadze, co następuje:

↓ nowy

- (1) Do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2000/35/WE z dnia 29 czerwca 2000 r. w sprawie zwalczania opóźnień w płatnościach w transakcjach handlowych mają zostać wprowadzone zasadnicze zmiany⁵. Dla zachowania przejrzystości, dyrektywę tę należy przekształcić.
- (2) W obrębie rynku wewnętrznego większość towarów i usług dostarczanych jest przez podmioty gospodarcze innym podmiotom gospodarczym i władzom publicznym na zasadzie odroczenia płatności – oznaczającej, że dostawca wyznacza klientowi czas na dokonanie płatności, który może być uzgodniony przez strony lub określony w fakturze dostawcy lub przewidziany prawnie.

² Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

³ Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

⁴ Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

⁵ Dz.U. L 200 z 8.8.2000, s. 35.

- (3) Wiele płatności w transakcjach handlowych między podmiotami gospodarczymi lub między podmiotami gospodarczymi a władzami publicznymi dokonywanych jest po terminie uzgodnionym w umowie lub określonym w ogólnych warunkach handlowych. Choć towary zostały dostarczone a usługi wyświadczone, wiele odpowiadających im faktur regulowanych jest długo po terminie. Tego rodzaju praktyki mają negatywny wpływ na aktywa płynne i komplikują zarządzanie finansami przedsiębiorstw. W sytuacji, gdy z powodu opóźnień w płatnościach wierzyciel zmuszony jest sięgać do zewnętrznych źródeł finansowania, rzutuje to również na jego konkurencyjność i rentowność. Ryzyko to wzrasta znacząco w okresach spowolnienia gospodarczego, kiedy uzyskanie dostępu do finansowania jest trudniejsze.
- (4) Ułatwienia dla sądowego dochodzenia roszczeń przewidziano już w rozporządzeniu Rady (WE) nr 44/2001 z dnia 22 grudnia 2000 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych⁶, w rozporządzeniu (WE) nr 805/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie utworzenia Europejskiego Tytułu Egzekucyjnego dla roszczeń bezspornych⁷, w rozporządzeniu (WE) nr 1896/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. ustanawiającym postępowanie w sprawie europejskiego nakazu zapłaty⁸ oraz w rozporządzeniu (WE) nr 861/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lipca 2007 r. ustanawiającym europejskie postępowanie w sprawie drobnych roszczeń⁹. Jednak, aby zniechęcić do opóźnień w płatnościach w transakcjach handlowych, konieczne jest ustanowienie przepisów uzupełniających.

↓ 2000/35/WE motyw (1)
(dostosowany)

~~(1) Parlament Europejski w rezolucji w sprawie zintegrowanego programu dla Rzemiosła oraz Małych i Średnich Przedsiębiorstw¹⁰, wzywa Komisję do przedłożenia wniosków dotyczących rozwiązania problemu opóźnień w płatnościach.~~

↓ 2000/35/WE motyw (2)
(dostosowany)

~~(2) Dnia 12 maja 1995 r. Komisja przyjęła zalecenie dotyczące terminów płatności w transakcjach handlowych¹¹.~~

⁶ Dz.U. L 12 z 16.1.2001, s. 1.

⁷ Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 15.

⁸ Dz.U. L 399 z 30.12.2006, s. 1.

⁹ Dz.U. L 199 z 31.7.2007, s. 1.

¹⁰ ~~Dz.U. C 323 z 21.11.1994, s. 19.~~

¹¹ ~~Dz.U. L 127 z 10.6.1995, s. 19.~~

↓ 2000/35/WE motyw (3)
(dostosowany)

~~(3) Parlament Europejski w rezolucji dotyczącej zalecenia Komisji w sprawie terminów płatności w transakcjach handlowych¹², wzywa Komisję, aby wzięła pod uwagę przekształcenie jego zalecenia w propozycję dyrektywy Rady, którą należy jak najszybciej przedłożyć.~~

↓ 2000/35/WE motyw (4)
(dostosowany)

~~(4) Komitet Ekonomiczno-Społeczny uchwalił w dniu 29 maja 1997 r. opinię dotyczącą Zielonej Księgi Komisji w sprawie zamówień publicznych w Unii Europejskiej: Poszukiwanie rozwiązania¹³.~~

↓ 2000/35/WE motyw (5)
(dostosowany)

~~(5) Dnia 4 czerwca 1997 r. Komisja opublikowała plan działań dla jednolitego rynku, w którym podkreśla, że opóźnienia w płatnościach stanowią poważną przeszkodę w funkcjonowaniu jednolitego rynku.~~

↓ 2000/35/WE motyw (6)
(dostosowany)

~~(6) Dnia 17 lipca 1997 r. Komisja opublikowała sprawozdanie dotyczące opóźnień w płatnościach w transakcjach handlowych¹⁴, w którym zawarte są wyniki oceny skutków zalecenia Komisji z dnia 12 maja 1995 r.~~

↓ 2000/35/WE motyw (7)

~~(7) Nadmiernie długie terminy płatności oraz opóźnienia w płatnościach są przyczyną znacznych obciążeń administracyjnych i finansowych dla przedsiębiorstw, zwłaszcza małych i średnich. Ponadto problemy te są poważną przyczyną niewypłacalności, co zagraża przetrwaniu tych przedsiębiorstw i może spowodować utratę licznych miejsc pracy.~~

¹² ~~Dz.U. C 211 z 22.7.1996, s. 43.~~

¹³ ~~Dz.U. C 287 z 22.9.1997, s. 92.~~

¹⁴ ~~Dz.U. C 216 z 17.7.1997, s. 10.~~

↓ 2000/35/WE motyw (8)
(dostosowany)

~~(8) W niektórych państwach członkowskich umowne terminy płatności znacznie odbiegają od średniej Wspólnoty.~~

↓ 2000/35/WE motyw (9)
(dostosowany)

~~(9) Różnice między zasadami płatności a praktyką w państwach członkowskich stanowią przeszkodę we właściwym funkcjonowaniu rynku wewnętrznego.~~

↓ 2000/35/WE motyw (10)
(dostosowany)

(5) ~~To prowadzi do znacznego ograniczenia transakcji handlowych między państwami członkowskimi. Jest to sprzeczne z art. 14 Traktatu, ponieważ Przedsiębiorca powinien mieć możliwość prowadzenia swej działalności na rynku wewnętrznym pod warunkiem na warunkach gwarantujących, że operacje transgraniczne nie pociągają za sobą większego ryzyka niż sprzedaż krajowa. Jeśli istniałyby zasadniczo różne zasady dotyczące rynku wewnętrznego i operacji transgranicznych, mogłyby dojść do zniekształcenia konkurencji.~~

↓ 2000/35/WE motyw (11)
(dostosowany)

~~(11) Z najnowszych statystyk wynika, że sytuacja w wielu państwach członkowskich w najlepszym przypadku nie poprawiła się od czasu przyjęcia zalecenia z dnia 12 maja 1995 r.~~

↓ nowy

(6) W swoim komunikacie „Najpierw myśl na małą skalę” Program „Small Business Act”¹⁵ dla Europy Komisja podkreśliła, że należy ułatwiać małym i średnim przedsiębiorstwom (MŚP) dostęp do finansowania i rozwinąć otoczenie prawne i biznesowe sprzyjające terminowym płatnościom w transakcjach handlowych.

(7) Jednym z działań priorytetowych przewidzianych w europejskim planie naprawy gospodarczej¹⁶ jest zmniejszenie obciążenia administracyjnego dla przedsiębiorstw oraz promowanie przedsiębiorczości poprzez, między innymi, zagwarantowanie, by

¹⁵ COM(2008)394.

¹⁶ COM(2008)800.

władze publiczne regulowały należności za dostawy i usługi, w tym również wobec MŚP, w przeciągu jednego miesiąca, aby zmniejszyć ich ograniczenia w płynności finansowej.

↓ 2000/35/WE motyw (12)

- (8) Cel zwalczania opóźnień w płatnościach na rynku wewnętrznym nie może zostać skutecznie zrealizowany przez państwa członkowskie, gdy działają one pojedynczo, może natomiast łatwiej zostać osiągnięty na płaszczyźnie Wspólnoty. Niniejsza dyrektywa nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu. Tym samym spełnia ona wymogi zasady subsydiarności i proporcjonalności ustanowione w art. 5 Traktatu.
-

↓ 2000/35/WE motyw (13)
(dostosowany)

- (9) Niniejsza dyrektywa powinna ograniczać się jedynie do płatności dokonywanych jako wynagrodzenia w transakcjach handlowych i nie powinna obejmować transakcji z udziałem konsumentów, spłaty odsetek powiązanych z innymi płatnościami np. płatności wynikających z prawa czekowego i wekslowego, odszkodowań łącznie z płatnościami towarzystw ubezpieczeniowych.
-

↓ 2000/35/WE motyw (22)

- (10) Niniejsza dyrektywa ~~powinna~~ regulować wszystkie transakcje handlowe niezależnie od tego, czy mają one miejsce między prywatnymi a państwowymi przedsiębiorstwami, czy między przedsiębiorstwami a władzami publicznymi, uwzględniając fakt, że te ostatnie ~~dokonują~~ ~~świadczą~~ ~~znaczące~~ płatności na rzecz przedsiębiorstw. Niniejsza dyrektywa powinna również regulować wszelkie transakcje handlowe między przedsiębiorcami, a ich dostawcami i podwykonawcami.
-

↓ 2000/35/WE motyw (14)

- (11) Fakt, że niniejsza dyrektywa obejmuje wolne zawody nie oznacza, że państwa członkowskie mają je traktować jako przedsiębiorstwa czy kupców do celów nieobjętych niniejszą dyrektywą.
-

↓ 2000/35/WE motyw (16)
(dostosowany)
⇒ nowy

- (12) Opóźnienia w płatnościach stanowią naruszenie postanowień umowy, która była korzystna finansowo dla dłużników w większości państw członkowskich, poprzez

☒ naliczanie ☒ niskich ~~lub zerowych~~ ☒ ~~odsetek~~ ~~odsetki~~ za zwłokę w płatności ~~lub~~ powolne procedury ściągania należności. Konieczna jest więc znacząca zmiana, która ~~wszelkie zapisy uniemożliwiające naliczanie odsetek~~ uznałaby za nieuczciwą klauzulę umowną, a ~~także~~ przewidywałaby rekompensatę powstałych u wierzycieli kosztów w celu zatrzymania tej tendencji i zapewnienia sytuacji, w której skutki opóźnień w płatnościach powstrzymują przed przekraczaniem terminów płatności.

↓ nowy

- (13) W celu zapewnienia spójności prawodawstwa wspólnotowego do celów niniejszej dyrektywy powinna mieć zastosowanie definicja „instytucji zamawiających” zawarta w dyrektywie 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi¹⁷.
- (14) Odsetki umowne za zwłokę powinny być obliczane za każdy dzień jako odsetki proste, zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG, Euratom) nr 1182/71 określającym zasady mające zastosowanie do okresów, dat i terminów¹⁸.

↓ 2000/35/WE motyw (17)
(dostosowany)
⇒ nowy

- (15) ⇒ Odpowiednia rekompensata ponoszonych przez wierzycieli kosztów odzyskiwania należności w związku z opóźnieniami w płatnościach jest warunkiem niezbędnym do tego, by konsekwencje opóźnień w płatnościach powstrzymywały przed przekraczaniem terminów płatności. Koszty odzyskiwania należności powinny również obejmować odzyskiwanie kosztów administracyjnych oraz rekompensatę kosztów wewnętrznych poniesionych z powodu opóźnień w płatnościach, w odniesieniu do których niniejsza dyrektywa powinna przewidzieć możliwość przyjęcia ryczałtowej kwoty minimalnej, która może być powiększona o odsetki za zwłokę ☒ . ~~Godziwe~~ Odszkodowanie za odzyskiwanie należności powinno zostać ustalone bez naruszania przepisów prawa krajowego, zgodnie, z którymi sąd krajowy może przyznać wierzycielowi dodatkowe odszkodowanie za stratę powstałą ☒ w związku z ☒ ~~w wyniku~~ opóźnieniami w płatnościach dłużnika, przy czym należy wziąć pod uwagę, że te powstałe koszty mogą zostać wyrównane przez odsetki za zwłokę.

↓ nowy

- (16) Z badań wynika, że władze publiczne często domagają się umownych terminów płatności za transakcje handlowe znacznie dłuższych niż 30 dni. Dlatego też terminy płatności w przypadku zamówień udzielanych przez władze publiczne powinny zostać zasadniczo ograniczone do maksymalnie 30 dni.

¹⁷ Dz.U. L 134 z 30.4.2004, s. 114.

¹⁸ Dz.U. L 124 z 8.6.1971, s. 1.

(17) Opóźnienia w płatnościach są szczególnie godne ubolewania, gdy mają miejsce pomimo wypłacalności dłużnika. Badania wskazują, że władze publiczne często regulują faktury bardzo długo po obowiązującym terminie płatności. Władze publiczne doświadczają prawdopodobnie o wiele łagodniejszych ograniczeń w finansowaniu, ponieważ mogą korzystać z bardziej bezpiecznych, przewidywalnych i trwałych źródeł dochodów niż przedsiębiorstwa prywatne. Jednocześnie osiągnięcie celów władz publicznych jest w mniejszym stopniu niż w przypadku przedsiębiorstw prywatnych uzależnione od budowania trwałych stosunków handlowych z klientami. W związku z tym władze publiczne mogą być mniej skłonne do terminowego regulowania należności. Co więcej, warunki dostępu do finansowania w przypadku wielu władz publicznych są o wiele bardziej atrakcyjne niż w przypadku przedsiębiorstw prywatnych. Dlatego też konsekwencją opóźnień w płatnościach władz publicznych są nie tylko nieuzasadnione koszty dla przedsiębiorstw prywatnych, ale i ogólny brak efektywności. W związku z powyższym należy wprowadzić odpowiednio wyższe rekompensaty zniechęcające w przypadku opóźnień w płatnościach władz publicznych.

↓ 2000/35/WE motyw (18)

~~(18) Niniejsza dyrektywa bierze pod uwagę kwestię istnienia długich umownych terminów płatności, w szczególności istnienie niektórych kategorii umów, w których dłuższy termin płatności w połączeniu z ograniczeniem swobody zawierania umów lub wyższa stopa procentowa odsetek, mogą być uzasadnione.~~

↓ 2000/35/WE motyw (19)
(dostosowany)
⇒ nowy

(18) Niniejsza dyrektywa powinna zakazywać nadużywania swobody zawierania umów na niekorzyść wierzyciela. Jeśli porozumienie służy przede wszystkim temu, aby przysporzyć dłużnikowi dodatkowej płynności finansowej na koszt wierzyciela , przykładowo, pozbawiając wierzyciela możliwości naliczenia odsetek za zwłokę lub ustanawiając stopę procentową w odniesieniu do odsetek za zwłokę na poziomie znacznie niższym od stopy ustawowej określonej w niniejszej dyrektywie lub, jeśli przedsiębiorstwo wymusza na swoich dostawcach i podwykonawcach warunki płatności, które nie są usprawiedliwione warunkami jemu przyznanymi, to może to zostać uznane za czynniki stanowiące o takich nadużyciach. Niniejsza dyrektywa nie powinna naruszać przepisów prawa krajowego odnoszących się do zawierania umów lub regulacji dotyczących ważności terminów warunków umownych, które nie są korzystne dla nieuczciwe w stosunku do dłużnika.

↓ 2000/35/WE motyw (21)
(dostosowany)

(19) Pożądane jest zapewnienie wierzycielom możliwości ~~zastrzeżenia~~ zachowania tytułu na zasadzie niedyskryminacji na terenie Wspólnoty, jeśli to ~~zastrzeżenie~~

☒ zachowanie ☒ tytułu obowiązuje na podstawie zastosowanego przepisu krajowego określonego przez międzynarodowe prawo prywatne.

↓ 2000/35/WE motyw (15)

- (20) Niniejsza dyrektywa definiuje wprowadzie pojęcie „tytuł wykonawczy”, ~~lecz to jednak~~ nie reguluje różnych procedur przymusowej egzekucji tego tytułu, ani też warunków umorzenia czy też zawieszenia egzekucji takiego tytułu.
-

↓ 2000/35/WE motyw (20)
(dostosowany)

- (21) Skutki opóźnień w płatnościach mogą działać odstrasżająco jedynie wtedy, gdy są powiązane z procedurami ściągania należności, które są szybkie i skuteczne dla wierzyciela. Procedury te powinny ~~przysługiwać~~ być dostępne dla wszystkich wierzycieli ~~prowadzącym działalność gospodarczą~~ ☒ mających swoją siedzibę ☒ na terytorium Wspólnoty, zgodnie z ~~zasadami~~ ~~zasadami~~ niedyskryminacji ~~zawartą~~ ~~zawartej~~ w art. 12 Traktatu.
-

↓ 2000/35/WE motyw (23)
(dostosowany)
⇒ nowy

- (22) ⇒ Należy dopilnować, by procedury odzyskiwania należności w przypadku roszczeń bezspornych związanych z opóźnieniami w płatnościach w transakcjach handlowych ~~← Artykuł 5 niniejszej dyrektywy wymaga, żeby procedura ściągania należności w przypadku wierzytelności niespornych została zakończona w krótkim okresie, i w zgodzie z ustawodawstwem krajowym, nie wymaga natomiast, aby państwa członkowskie wprowadziły specjalną procedurę lub zmieniły obowiązującą procedurę w sposób szczególny,~~
-

↓ nowy

- (23) Zobowiązanie do transpozycji niniejszej dyrektywy do prawa krajowego powinno ograniczać się do tych przepisów, które stanowią zasadniczą zmianę w porównaniu z dyrektywą 2000/35/WE. Zobowiązanie do transpozycji przepisów, które nie uległy zmianie, wynika z tej dyrektywy.
- (24) Niniejsza dyrektywa nie powinna naruszać zobowiązań państw członkowskich dotyczących terminów transpozycji do prawa krajowego i zastosowania dyrektywy 2000/35/WE.

↓ 2000/35/WE (dostosowany)

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

Zakres zastosowania

1. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie do wszelkich płatności ~~należności~~, które stanowią wynagrodzenie w transakcjach handlowych.

↓ 2000/35/WE art. 6 ust. 3
(dostosowany)

32. Przy transpozycji niniejszej dyrektywy państwa członkowskie mogą pominąć:

- a) długi, które są przedmiotem postępowania upadłościowego prowadzonego przeciw dłużnikowi;
- b) umowy, które zostały zawarte przed dniem 8 sierpnia 2002 r. ~~oraz~~
- ~~e) roszczenia o zapłatę odsetek mniejsze niż 5 EUR.~~

↓ 2000/35/WE (dostosowany)

Artykuł 2

Definicje

Do celów niniejszej dyrektywy stosuje się następujące definicje .

1.1) „transakcje handlowe” oznaczają transakcje między przedsiębiorstwami lub między przedsiębiorstwami a władzami publicznymi, które prowadzą do dostawy towarów lub świadczenia usług za wynagrodzeniem ~~zapłatą~~.

↓ 2000/35/WE (dostosowany)
⇒ nowy

2) „władza publiczna” oznacza każdą instytucję zamawiającą ~~publicznego zleceniodawcę lub podmiot zamawiający~~ w rozumieniu dyrektywy ~~dotyczących~~

~~zamówień publicznych (92/50/EWG¹⁹, 93/36/EWG²⁰, 93/37/EWG²¹, 93/38/EWG²²,
☒ 2004/18/WE ☒);~~

3) „przedsiębiorstwo” oznacza każdą organizację ☒, inną niż władza publiczna,☒ działającą w ramach swojej niezależnej działalności gospodarczej lub zawodowej nawet, jeśli jest ona prowadzona przez jedną osobę;

~~2=4) „opóźnienia w ☒ płatnościach ☒ płatności” oznaczają ~~niedotrzymanie umownego lub ustawowego terminu płatności~~☒ niedotrzymanie terminu płatności wskazanego w art. 3 ust. 2 lub art. 5 ust. 2 ☒;~~

↓ nowy

5) „odsetki za zwłokę” oznaczają odsetki ustawowe lub odsetki wynegocjowane i uzgodnione przez przedsiębiorstwa;

6) „odsetki ustawowe” oznaczają odsetki proste za zwłokę w wysokości stanowiącej sumę stopy referencyjnej i dodatkowo co najmniej siedmiu punktów procentowych;

7) „stopa referencyjna” oznacza jedno z następujących:

↓ 2000/35/WE (dostosowany)
☒ nowy

~~4=a) „stopa procentowa stosowana przez Europejski Bank Centralny do ☒ jego ☒ swoich☒ ostatnich ☒ głównych operacji refinansowania ☒ lub krańcowa stopa procentowa wynikająca z procedur przetargu o zmiennej stopie procentowej dla takich operacji; ☒ ”oznacza stopę procentową stosowaną w przypadku oferty oprocentowania wg stawki stałej. W przypadku gdy główna operacja refinansowania była prowadzona zgodnie z procedurą przetargową wg stawki zmiennej, to odsetki te odnoszą się do marginalnych odsetek, które wynikają z tego przetargu. Dotyczy to aukcji w przypadku stałego jak też zmiennego oprocentowania;~~

↓ 2000/35/WE art. 3 ust. 1 lit. d)
zdanie drugie (dostosowany)

b) dla państw członkowskich, które nie uczestniczą w trzecim stopniu ☒ etapie ☒ unii gospodarczo-walutowej, ~~stopa referencyjna odpowiada stopie procentowej ich banku centralnego~~☒ równoważna stopa procentowa ustalana przez ich krajowy bank centralny ☒.

¹⁹ ~~Dz.U. L 209 z 24.7.1992, s. 1.~~

²⁰ ~~Dz.U. L 199 z 9.8.1993, s. 1.~~

²¹ ~~Dz.U. L 199 z 9.8.1993, s. 54.~~

²² ~~Dz.U. L 199 z 9.8.1993, s. 84.~~

↓ 2000/35/WE (dostosowany)

3-8) „zachowanie tytułu” oznacza umowne porozumienie, zgodnie z którym sprzedawca pozostaje właścicielem ~~przedawanej rzeczy~~ sprzedawanego towaru do czasu jego jej całkowitego spłacenia;

↓ 2000/35/WE (dostosowany)

⇒ nowy

5-9) „tytuł wykonawczy” oznacza decyzję, wyrok lub wezwanie do zapłaty wydane przez sąd lub inny właściwy organ , które mogą być tymczasowo wykonalne i zgodnie z którymi należy uiścić płatność natychmiast lub w ratach i za pomocą, którego wierzyciel może dochodzić swoich roszczeń względem dłużnika w drodze postępowania egzekucyjnego; ~~dotyczy to również decyzji, wyroków i wezwań do zapłaty, które tymczasowo można wyegzekwować i takie pozostaną, jeżeli dłużnik wnieśli apelację.~~

↓ 2000/35/WE (dostosowany)

⇒ nowy

Artykuł 3

Odsetki ~~od opóźnień w płatności~~ za zwłokę

1. Państwa członkowskie zapewniają, że w transakcjach handlowych między przedsiębiorstwami wierzyciel jest uprawniony do żądania zapłaty odsetek za zwłokę bez konieczności wezwania ~~od opóźnień w płatnościach~~, jeśli spełnione są następujące warunki:

a) wierzyciel spełnił swoje umowne i ustawowe zobowiązania,

b) wierzyciel nie otrzymał należnej sumy w odpowiednim czasie, chyba że dłużnik nie ponosi winy za opóźnienie;

2. W przypadku, gdy warunki określone w ust. 1 są spełnione, państwa członkowskie zapewniają, że:

a) odsetki ~~w rozumieniu lit. d)~~ za zwłokę stają się wymagalne od dnia następującego po dacie płatności lub terminie płatności określonych w umowie;

b) jeżeli data lub termin płatności nie zostały ustalone w umowie, to odsetki za zwłokę stają się wymagalne automatycznie, ~~bez konieczności wezwania~~, po przekroczeniu któregośkolwiek z następujących terminów

(i) 30 dni od daty otrzymania przez dłużnika faktury lub równoważnego wezwania do zapłaty; ~~lub~~

~~(ii) jeśli data otrzymania faktury lub równoważnego wezwania do zapłaty nie jest pewna, 30 dni od daty otrzymania towarów lub usług, lub~~

~~(iii)(ii) jeśli dłużnik otrzyma fakturę lub równoważne wezwanie do zapłaty przed otrzymaniem towarów~~dobr~~ lub usług, 30 dni od daty otrzymania towarów~~dobr~~ lub usług~~, lub~~~~

~~(iv)(iii) jeśli procedura przyjęcia lub kontroli, która ma stwierdzić potwierdzić zgodność towarów lub usług z umową, przewidziana jest ustawowo lub umownie i jeśli dłużnik otrzyma fakturę lub równoważne wezwanie do zapłaty przed ~~lub w momencie przyjęcia lub kontroli~~ przyjęciem lub kontrolą lub w momencie dokonywania wymienionych czynności , 30 dni po tej ~~ostatniej~~ dacie.~~

⇒ 3. Państwa członkowskie zapewniają, że stopa referencyjna mająca zastosowanie odpowiada:

a) za pierwsze półrocze danego roku – stopie obowiązującej w dniu 1 stycznia tego roku;

b) za drugie półrocze danego roku – stopie obowiązującej w dniu 1 lipca tego roku. ⇐

↓ 2000/35/WE (dostosowany)

~~d) wysokość odsetek za opóźnienia w płatnościach („stopa ustawowa”), do których zapłaty jest zobowiązany dłużnik, stanowi sumę stopy procentowej odsetek zastosowanej przez Europejski Bank Centralny do jego ostatniej głównej operacji refinansowania przeprowadzonej przed pierwszym dniem kalendarzowym odnośnego półrocza („stopa referencyjna”), i dodatkowo przynajmniej 7 punktów procentowych („marża”), o ile w umowie nie ustalono inaczej. Dla państw członkowskich, które nie uczestniczą w trzecim stopniu unii gospodarczo-walutowej, stopa referencyjna odpowiada stopie procentowej ich banku centralnego. W obu przypadkach stosuje się stopę referencyjną, która obowiązuje w pierwszym dniu kalendarzowym odnośnego półrocza, dla następnych sześciu miesięcy;~~

~~e) wierzycielowi przysługuje prawo roszczenia względem dłużnika o rozsądną rekompensatę wszystkich kosztów odzyskiwania należności, poniesionych z powodu opóźnień w płatnościach dłużnika, chyba że dłużnik nie ponosi winy za opóźnienie. Przy kosztach odzyskiwania należności należy przestrzegać zasad przejrzystości i proporcjonalności w związku z daną należnością. Państwa członkowskie mogą, pod warunkiem przestrzegania tych zasad, ustalić najwyższą sumę kosztów odzyskiwania należności dla różnych wysokości długu.~~

2. Dla pewnych kategorii umów określonych przez prawo krajowe państwa członkowskie mogą określić termin po upływie, którego odsetki stają się wymagalne, maksymalnie 60 dni, o ile państwa członkowskie ograniczą stronom możliwość wydłużania tego terminu w umowie lub ustalą obowiązującą stopę procentową odsetek, które są znacznie wyższe od ustawowej stopy procentowej.

~~3. Państwa członkowskie zapewnią, że porozumienie w sprawie terminów płatności lub skutków opóźnień w płatnościach, które nie jest zgodne z postanowieniami ust. 1 lit. b) do d) i ust. 2, nie może zostać uznane lub uzasadniać roszczenia o odszkodowanie, jeśli przy badaniu wszelkich okoliczności, łącznie z dobrą praktyką handlową i rodzajem towaru, można uznać je za rażąco nieuczciwe wobec wierzyciela. Przy rozpoznaniu, czy dane porozumienie jest rażąco nieuczciwe wobec wierzyciela, rozważa się między innymi, czy istnieją obiektywne przyczyny, dla których dłużnik żąda odstąpienia od postanowień ust. 1 lit. b) do d) i ust. 2; jeśli porozumienie tego rodzaju zostanie uznane za rażąco nieuczciwe, należy zastosować terminy ustawowe, chyba że sądy krajowe ustalą inne sprawiedliwe warunki.~~

~~4. Państwa członkowskie zapewnią stosowne i skuteczne środki w interesie wierzycieli i konkurentów, aby zapobiec nadmiernemu stosowaniu terminów rażąco nieuczciwych w rozumieniu ust. 3.~~

~~5. Środki określone w ust. 4 zawierają również przepisy prawne, według których organizacje, które mają uzasadniony interes w reprezentowaniu małych i średnich przedsiębiorstw lub są uznane za ich oficjalnych przedstawicieli, mogą w zgodzie z przepisami prawa krajowego, zwrócić się do sądu lub do właściwych organów administracji podając jako powód, że klauzule umowne ogólnego stosowania są rażąco nieuczciwe w rozumieniu ust. 3 tak, aby mogły one zastosować właściwe i skuteczne środki dla zapobieżenia stosowaniu takich klauzul.~~

↓ nowy

Artykuł 4

Rekompensata kosztów odzyskiwania należności

1. Państwa członkowskie zapewniają, że gdy odsetki za zwłokę stają się wymagalne w ramach transakcji handlowych zgodnie z art. 3 i 5, z zastrzeżeniem innych postanowień zawartych w umowie, wierzyciel uprawniony jest do żądania od dłużnika jednej z następującej kwot:

- a) za należność wynoszącą mniej niż 1 000 EUR, stałej kwoty 40 EUR;
- b) za należność wynoszącą między 1 000 a 10 000 EUR, stałej kwoty 70 EUR;
- c) za należność wynoszącą ponad 10 000 EUR, kwoty odpowiadającej 1 % sumy, od której wymagalne są odsetki za zwłokę.

2. Państwa członkowskie gwarantują, że kwoty, o których mowa w ust. 1, stają się wymagalne bez konieczności wezwania, jako rekompensata kosztów własnych poniesionych przez wierzyciela w związku z odzyskiwaniem należności.

↓ 2000/35/WE art. 3 ust. 1 lit. e)
(dostosowany)
⇒ nowy

⇒ 3. ⇒ Oprócz kwot, o których mowa w ust. 1, ⇐ wierzycielowi przysługuje prawo ~~roszczenia względem dłużnika o rozsądną rekompensatę wszystkich kosztów odzyskiwania należności~~ ⇨ do uzyskania od dłużnika rozsądnej rekompensaty wszystkich ⇨ pozostałych kosztów ⇐ poniesionych z powodu opóźnień w płatnościach dłużnika, chyba że dłużnik nie ponosi winy za opóźnienie. ~~Przy kosztach odzyskiwania należności należy przestrzegać zasad przejrzystości i proporcjonalności w związku z daną należnością. Państwa członkowskie mogą, pod warunkiem przestrzegania tych zasad, ustalić najwyższą sumę kosztów odzyskiwania należności dla różnych wysokości długu.~~

↓ nowy

Artykuł 5

Płatności władz publicznych

1. Państwa członkowskie dopilnowują, aby w ramach transakcji handlowych prowadzących do dostawy towarów lub świadczenia usług za wynagrodzeniem na rzecz władz publicznych, wierzyciel był uprawniony, bez konieczności wezwania, do odsetek za zwłokę równych odsetkom ustawowym, jeżeli spełnione są następujące warunki:

- a) wierzyciel wypełnił swoje zobowiązania umowne i prawne;
- b) wierzyciel nie otrzymał należnej kwoty w terminie, chyba że dłużnik nie ponosi winy za opóźnienie.

2. Jeżeli warunki, o których mowa w ust. 1, są spełnione, państwa członkowskie zapewniają, że:

- a) odsetki za zwłokę stają się wymagalne od dnia następującego po dacie płatności lub terminie płatności określonych w umowie;
- b) jeżeli data płatności lub termin płatności nie są określone w umowie, odsetki za zwłokę stają się automatycznie należne w jednym z następujących terminów:
 - (i) 30 dni od daty otrzymania przez dłużnika faktury lub równoważnego wezwania do zapłaty;
 - (ii) jeżeli dłużnik otrzyma fakturę lub równoważne wezwanie do zapłaty przed otrzymaniem towarów lub usług, 30 dni od daty otrzymania towarów lub usług;
 - (iii) jeżeli procedura przyjęcia lub kontroli, która ma potwierdzić zgodność towarów lub usług z umową, przewidziana jest ustawowo lub w umowie oraz

jeśli dłużnik otrzyma fakturę lub równoważne wezwanie do zapłaty przed datą przyjęcia lub kontroli lub w dniu przejęcia lub kontroli, 30 dni po tej dacie.

3. Państwa członkowskie dopilnowują, aby maksymalny czas trwania procedury przyjęcia lub kontroli, o której mowa w ust. 2 lit. b) ppkt (iii), nie przekraczał 30 dni, chyba że ustalono inaczej i należyte uzasadniono to w dokumentacji przetargowej oraz w umowie.

4. Państwa członkowskie dopilnowują, aby termin płatności określony w umowie nie przekraczał terminów przewidzianych w ust. 2 lit. b), chyba, że wierzyciel i dłużnik wyraźnie tak uzgodnili oraz jest to należyte uzasadnione szczególnymi okolicznościami, takimi jak obiektywna potrzeba rozłożenia płatności na dłuższy okres.

5. W przypadku gdy odsetki za zwłokę stają się wymagalne, państwa członkowskie dopilnowują, by wierzyciel miał prawo do zryczałtowanej rekompensaty w wysokości 5 % należności. Taka rekompensata należna jest obok odsetek za zwłokę.

6. Państwa członkowskie zapewniają, że obowiązująca stopa referencyjna w transakcjach handlowych prowadzących do dostawy towarów lub świadczenia usług za wynagrodzeniem na rzecz władz publicznych:

a) w pierwszym półroczu rozpatrywanego roku jest równa stopie obowiązującej w dniu 1 stycznia danego roku;

b) w drugim półroczu rozpatrywanego roku jest równa stopie obowiązującej w dniu 1 lipca danego roku.

↓ 2000/35/WE (dostosowany)

Artykuł 6

⊗ Rażąco nieuczciwe klauzule umowne ⊗

↓ 2000/35/WE art. 3 ust. 3, 4 i 5
(dostosowany)
⇒ nowy

31. Państwa członkowskie zapewnią, że ⇒ klauzula umowna ⇐ ⊗ odnosząca się do ⊗ terminów płatności ⇒, wysokości odsetek za zwłokę lub kosztów odzyskiwania należności ⇐ skutków opóźnień w płatnościach, które nie jest zgodne z postanowieniami ust. 1 lit. b) do d) i ust. 2, ~~nie może zostać uznawana~~ uznane ⇒ jest za niewykonalną ⇐ lub stanowiącą podstawę ~~douzasadnia~~ roszczenia o odszkodowanie, jeśli przy badaniu wszelkich okoliczności, łącznie z ~~dobrą praktyką handlową i rodzajem towaru, można uznać je za~~ jest rażąco nieuczciwą wobec wierzyciela. Przy rozpoznaniu, czy dana ⇒ klauzula ⇐ jest rażąco nieuczciwą wobec wierzyciela, ⊗ bada się wszelkie okoliczności, łącznie z dobrą praktyką handlową i rodzajem produktu ⊗ ⇒ lub usług. ⇐ Rozważa się ~~między innymi~~ ⇒ również ⇐, czy istnieją obiektywne przyczyny, dla których dłużnik ⊗ nie przestrzega ⊗ ~~żąda odstąpienia od~~

~~postanowień ust. 1 lit. b) do d) i ust. 2~~ ⇒ odsetek ustawowych lub przepisów art. 3 ust. 2 lit. b), art. 4 ust. 1 lub art. 5 ust. 2 lit. b) ⇐.

⇒ Do celów ust. 1 klauzulę, która wyklucza odsetki za zwłokę, zawsze uznaje się za rażąco nieuczciwą ⇐.

42. Państwa członkowskie zapewnią stosowne i skuteczne środki w interesie wierzycieli i konkurentów, aby zapobiec nadmiernemu stosowaniu ~~terminów~~ ⇒ klauzul ⇐ rażąco nieuczciwych wobec wierzyciela, w rozumieniu ust. 1.

53. Środki określone w ust. 42 zawierają również przepisy prawne, według których ⇒ reprezentatywne ⇐ organizacje, ~~które mają uzasadniony interes w reprezentowaniu małych i średnich przedsiębiorstw lub są uznane za ich oficjalnych przedstawicieli,~~ mogą w zgodzie z przepisami prawa krajowego zwrócić się do sądu lub do właściwych organów administracji, podając jako powód, że klauzule ~~umowne ogólnego stosowania~~ są rażąco nieuczciwe ~~w rozumieniu ust. 3~~ tak, aby mogły one zastosować właściwe i skuteczne środki dla zapobieżenia stosowaniu takich klauzul.

↓ nowy

Artykuł 7

Przejrzystość

Państwa członkowskie zapewnią pełną przejrzystość w zakresie praw i obowiązków wynikających z niniejszej dyrektywy, w szczególności poprzez publikowanie obowiązującej ustawowej stopy procentowej.

↓ 2000/35/WE (dostosowany)

Artykuł ~~48~~

Zachowanie tytułu

1. Państwa członkowskie zapewnią, w zgodzie ze stosowanymi przepisami prawa krajowego określonymi przez międzynarodowe prawo prywatne, iż sprzedawca zachowuje ☒ tytuł ☒ ~~prawa~~ własności do towarów do chwili uiszczenia całkowitej zapłaty, w przypadku gdy między kupującym a sprzedawcą przed dostawą towarów została uzgodniona klauzula dotycząca zachowania ~~prawa~~ ☒ tytułu ☒ własności.

2. Państwa członkowskie mogą uchwalić przepisy lub zachować obecne, które dotyczą płatności już uiszczonych przez dłużnika.

Artykuł 59

*Procedura odzyskiwania należności w przypadku roszczeń bezspornych
~~niekwestionowanych~~*

1. Państwa członkowskie ~~dopilnowują~~ zapewniają, aby tytuł wykonawczy niezależnie od sumy długu, mógł być uzyskany w ciągu 90 dni kalendarzowych od wniesienia pozwu lub wniosku przez wierzyciela do sądu lub innego właściwego organu, o ile nie można zakwestionować ~~należności~~ długu czy aspektów proceduralnych. ~~Temu wymagananiu muszą sprostać państwa członkowskie w zgodzie z ich ustawodawstwem krajowym, przepisami wykonawczymi i administracyjnymi.~~

2. Krajowe ustawodawstwo, przepisy wykonawcze i administracyjne muszą zapewniać te same warunki wszystkim wierzycielom, ~~którzy założyli swoje przedsiębiorstwa~~ z siedzibą we Wspólnocie Europejskiej.

3. ~~Okres 90 dni kalendarzowych określony w ust. 1 nie obejmuje~~ Przy obliczaniu okresu, o którym mowa w ust. 1, nie uwzględnia się .

- a) czasu na dostarczenie dokumentów;
- b) wszelkich opóźnień spowodowanych przez wierzyciela, takich jak okresy niezbędne na poprawienie wniosków.

~~4. Artykuł ten nie narusza postanowień Konwencji brukselskiej dotyczącej jurysdykcji, uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach cywilnych i handlowych²³.~~

⇒ 4. Ustępy 1, 2 oraz 3 nie naruszają przepisów rozporządzenia (WE) nr 1986/2006. ⇐

Artykuł 10

Sprawozdanie

1. Państwa członkowskie przesyłają do Komisji sprawozdania w sprawie wdrożenia niniejszej dyrektywy w ciągu dwóch lat od daty, o której mowa w art. 11 ust. 1, a następnie co trzy lata.

²³ ~~Wersja ujednolicona w Dz.U. C 27 z 26.1.1998, s. 3.~~

2. W ciągu trzech lat od daty, o której mowa w art. 11 ust. 1, Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie w sprawie wdrożenia niniejszej dyrektywy. Sprawozdanie to przedkładane jest wraz z odpowiednimi wnioskami

↓ 2000/35/WE (dostosowany)

Artykuł ~~6~~11

Transpozycja

~~1. Państwa członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do spełnienia wymogów niniejszej dyrektywy przed dniem 8 sierpnia 2002 r. i niezwłocznie powiadomią o tym Komisję.~~

~~Wymienione środki powinny zawierać odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie to powinno towarzyszyć ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez państwa członkowskie.~~

↓ . (dostosowany)

1. Państwa członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania artykułów 1 do 7 oraz art. 9 najpóźniej do dnia [ostatni dzień dwunastego miesiąca po publikacji niniejszej dyrektywy w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej]. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów oraz tabelę korelacji pomiędzy tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Przepisy te zawierają także wskazanie, że w istniejących przepisach ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odniesienia do dyrektywy uchylonej niniejszą dyrektywą należy odczytywać jako odniesienia do niniejszej dyrektywy. Metody dokonywania takiego odniesienia i formułowania takiego wskazania określone są przez państwa członkowskie.

↓ 2000/35/WE (dostosowany)
⇒ nowy

42. Państwa członkowskie przekazują Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

23. Państwa członkowskie mogą zachować lub uchwalić nowe przepisy, które są korzystniejsze dla wierzyciela niż przepisy niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy.

4. Przy transpozycji niniejszej dyrektywy państwa członkowskie mogą pominąć umowy
⇒ zawarte przed datą wskazaną w ust. 1. ⇐

~~3. Przy transpozycji niniejszej dyrektywy państwa członkowskie mogą pominąć:~~

- ~~a) długi, które są przedmiotem postępowania upadłościowego prowadzonego przeciw dłużnikowi;~~
- ~~b) umowy, które zostały zawarte przed dniem 8 sierpnia 2002 r.; oraz~~
- ~~e) rozszczenia o zapłatę odsetek mniejsze niż 5 EUR.~~

~~4. Państwa członkowskie przekazują Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.~~

~~5. Komisja dokona, po dwóch latach od dnia 8 sierpnia 2002 r., przeglądu między innymi odsetek ustawowych, umownych terminów płatności i opóźnień w płatnościach w celu zbadania ich skutków w transakcjach handlowych i oceny działania przepisów prawnych w praktyce. Wyniki tej kontroli i innych badań zostaną przekazane Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, w razie konieczności wraz z projektami udoskonalenia niniejszej dyrektywy.~~

↓ nowy

Artykuł 12

Uchylenie

Z wyjątkiem umów zawartych przed [data wskazana w art. 11 ust. 1], do których niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania zgodnie z art. 11 ust. 4, dyrektywa 2000/35/WE traci moc od wskazanego dnia, bez uszczerbku dla zobowiązań państw członkowskich dotyczących terminów jej transpozycji do prawa krajowego i jej zastosowania.

Odesłanie do uchylonej dyrektywy należy odczytywać jako odesłanie do niniejszej dyrektywy, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku.

↓ 2000/35/WE
⇒ nowy

Artykuł ~~7~~13

Wejście w życie

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie [dwudziestego] dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 14

Odbiorcy

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia [...] r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego
W imieniu Rady
[...]

Przewodniczący
Przewodniczący
[...]

ZALACZNIK

Tabela korelacji

Dyrektywa 2000/35/WE	Niniejsza dyrektywa
Artykuł 1	Artykuł 1 ust. 1
Artykuł 2 ust. 1 akapit pierwszy	Artykuł 2 ust. 1
Artykuł 2 ust. 1 akapit drugi	Artykuł 2 ust. 2
Artykuł 2 ust. 1 akapit trzeci	Artykuł 2 ust. 3
Artykuł 2 ust. 2	Artykuł 2 ust. 4
-	Artykuł 2 ust. 5
-	Artykuł 2 ust. 6
-	Artykuł 2 ust. 7 formuła wprowadzająca
Artykuł 2 ust. 3	Artykuł 2 ust. 8
Artykuł 2 ust. 4	Artykuł 2 ust. 7 lit. a)
Artykuł 2 ust. 5	Artykuł 2 ust. 9
Artykuł 3 ust. 1 lit. a)	Artykuł 3 ust. 2 lit. a)
Artykuł 3 ust. 1 lit. b) formuła wprowadzająca	Artykuł 3 ust. 2 lit. b)
Artykuł 3 ust. 1 lit. b) ppkt (i)	Artykuł 3 ust. 2 lit. b) ppkt (i)
Artykuł 3 ust. 1 lit. b) ppkt (ii)	-
Artykuł 3 ust. 1 lit. b) ppkt (iii)	Artykuł 3 ust. 2 lit. b) ppkt (ii)
Artykuł 3 ust. 1 lit. b) ppkt (iv)	Artykuł 3 ust. 2 lit. b) ppkt (iii)
Artykuł 3 ust. 1 lit. c)	Artykuł 3 ust. 1
Artykuł 3 ust. 1 lit. d) zdanie pierwsze i trzecie	-
Artykuł 3 ust. 1 lit. d) zdanie drugie	Artykuł 2 ust. 7 lit. b)
-	Artykuł 4 ust. 1
-	Artykuł 4 ust. 2

Artykuł 3 ust. 1 lit. e)	Artykuł 4 ust. 3
Artykuł 3 ust. 2	-
-	Artykuł 5
Artykuł 3 ust. 3 zdanie pierwsze i drugie	Artykuł 6 ust. 1 akapit pierwszy
Artykuł 3 ust. 3 zdanie trzecie	-
-	Artykuł 6 ust. 1 akapit drugi
Artykuł 3 ust. 4	Artykuł 6 ust. 2
Artykuł 3 ust. 5	Artykuł 6 ust. 3
-	Artykuł 7
Artykuł 4	Artykuł 8
Artykuł 5 ust. 1, 2 i 3	Artykuł 9 ust. 1, 2 i 3
Artykuł 5 ust. 4	-
-	Artykuł 5 ust. 4
-	Artykuł 10
Artykuł 6 ust. 1	-
-	Artykuł 11 ust. 1
Artykuł 6 ust. 2	Artykuł 11 ust. 3
Artykuł 6 ust. 3	Artykuł 1 ust. 2
Artykuł 6 ust. 4	Artykuł 11 ust. 2
Artykuł 6 ust. 5	-
-	Artykuł 11 ust. 4
-	Artykuł 12
Artykuł 7	Artykuł 13
Artykuł 8	Artykuł 14
-	Załącznik

OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH REGULACJI

1. TYTUŁ WNIOSKU:

Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zwalczania opóźnień w płatnościach w transakcjach handlowych (wersja przekształcona).

2. STRUKTURA ABM/ABB

Tytuł 02 – Przedsiębiorstwa – Rozdział 02 03 Rynek wewnętrzny towarów i polityki sektorowe.

3. POZYCJE W BUDŻECIE

3.1. Pozycje w budżecie (pozycje operacyjne i powiązane pozycje pomocy technicznej i administracyjnej (dawnej pozycje B..A)), wraz z treścią:

02.0301

3.2. Czas trwania działania i wpływu finansowego:

Uwzględniając, że działanie dotyczy wniosku legislacyjnego, jego czas trwania jest nieokreślony.

3.3. Informacje budżetowe:

Pozycja w budżecie	Rodzaj wydatków		Nowe	Wkład EFTA	Wkład krajów ubiegających się o członkostwo	Dział w perspektywie finansowej
02.0301	Nieob.	Zróżnicowane ²⁴	Brak	TAK	Brak	1a

²⁴ Środki zróżnicowane

4. ZESTAWIENIE ZASOBÓW

4.1. Zasoby finansowe

4.1.1. Zestawienie środków na zobowiązania (CA) i środków na płatności (PA)

mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)

Rodzaj wydatków	Sekcja nr		2010 r.	2011 r.	2012 r.	2013 r.	2014 r.	2015 r. i później	Razem
-----------------	-----------	--	---------	---------	---------	---------	---------	-------------------	-------

Wydatki operacyjne²⁵

Środki na zobowiązania (CA)	8.1.	a	0	0	0	0	0	0	0
Środki na płatności (PA)		b	0	0	0	0	0	0	0

Wydatki administracyjne w ramach kwoty referencyjnej²⁶

Pomoc techniczna i administracyjna (NDA)	8.2.4.	c	0	0	0	0	0.3	0	0.3
--	--------	---	---	---	---	---	-----	---	-----

KWOTA REFERENCYJNA OGÓŁEM

Środki na zobowiązania		a+c	0	0	0	0	0.3	0	0.3
Środki na płatności		b+c	0	0	0	0	0.3	0	0.3

Wydatki administracyjne niewzględzone w kwocie referencyjnej²⁷

Wydatki na zasoby ludzkie i powiązane wydatki (NDA)	8.2.5.	d	0.244	0.244	0.244	0.244	0.244	0.244	1.464
Wydatki administracyjne, inne niż koszty zasobów ludzkich i powiązane koszty, niewzględzone w kwocie referencyjnej (NDA)	8.2.6.	e	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.6

Indykatywne koszty finansowe interwencji ogółem

OGÓŁEM CA w tym koszty zasobów ludzkich		a+c +d +e	0.344	0.344	0.344	0.344	0.644	0.344	2.364
OGÓŁEM PA w tym koszty zasobów ludzkich		b+c +d +e	0.344	0.344	0.344	0.344	0.644	0.344	2.364

²⁵ Wydatki niewchodzące w zakres rozdziału xx 01 w tytule xx.

²⁶ Wydatki w ramach art. xx 01 04 w tytule xx.

²⁷ Wydatki w ramach rozdziału xx 01 z wyłączeniem artykułu xx 01 04 lub xx 01 05.

4.1.2. *Zgodność z programowaniem finansowym*

Wniosek jest zgodny z istniejącym programowaniem finansowym.

4.1.3. *Wpływ finansowy na dochody*

Wniosek nie ma wpływu finansowego na dochody.

4.2. **Zasoby ludzkie w przeliczeniu na pełne etaty (w tym urzędnicy, pracownicy zatrudnieni na czas określony i personel zewnętrzny) – szczegółowe informacje w pkt. 8.2.1.**

Zapotrzebowanie na dany rok	2010 r.	2011 r.	2012 r.	2013 r.	2014 r.	2015 r. i później
Zasoby ludzkie ogółem	2	2	2	2	2	2

5. **OPIS I CELE**

5.1. **Potrzeba, która ma zostać zaspokojona w perspektywie krótko- lub długoterminowej**

Patrz: Uzasadnienie.

5.2. **Wartość dodana z tytułu zaangażowania Wspólnoty i spójność wniosku z innymi instrumentami finansowymi oraz możliwa synergia.**

Patrz: Uzasadnienie.

5.3. **Cele, spodziewane wyniki oraz wskaźniki związane z wnioskiem w kontekście ABM (zarządzania kosztami działań).**

Patrz: Uzasadnienie.

5.4. **Metoda realizacji (indykatoryjna)**

Zarządzanie scentralizowane: bezpośrednio przez Komisję.

6. **MONITOROWANIE I OCENA**

Organizację rzetelnego systemu monitorowania i oceny utrudnia zasada, że przepisy ustanowione w niniejszym wniosku nie mają wiążącego charakteru w stosunku do przedsiębiorstw, tzn. przedsiębiorstwa nie będą zobowiązane do stosowania tych przepisów i egzekwowania swoich praw. Co więcej, z doświadczenia wynika, że pogorszenie koniunktury może negatywnie wpływać na terminowe dokonywanie płatności, ponieważ odbija się na przepływach środków pieniężnych przedsiębiorstw i ogranicza możliwości pozyskiwania finansowania. W okresie wzrostu gospodarczego przedsiębiorstwa korzystają z lepszych przepływów środków pieniężnych, co, przynajmniej częściowo, może sprzyjać szybszemu regulowaniu należności.

Na system monitorowania składają się dwa filary:

- **Przejrzystość:** na mocy niniejszego wniosku państwa członkowskie zobowiązane są do zapewnienia pełnej przejrzystości w zakresie praw i obowiązków wynikających z tej dyrektywy.
- **Sprawozdawczość:** na mocy niniejszego wniosku państwa członkowskie zobowiązane są do przekazania Komisji sprawozdań z procesu wdrażania tej dyrektywy co trzy lata. Komisja gromadzi te informacje i sporządza sprawozdanie z wdrożenia niniejszej dyrektywy. Sprawozdanie to zostanie prawdopodobnie sporządzone, między innymi, na podstawie informacji i danych określonych w załącznikach 1, 2 i 3 (częściowo) oceny skutków, wykorzystywanych jako uzupełniające wskaźniki osiągnięcia wyznaczonych celów. Organizacja nowych, podobnych badań pozwoli Komisji na porównanie zachowań wierzycieli przed i po wdrożeniu dyrektywy.

7. ŚRODKI ZWALCZANIA NADUŻYĆ FINANSOWYCH

Nie dotyczy.

8. SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE ZASOBÓW

8.1. Cele wniosku z uwzględnieniem ich kosztu finansowego

Nie dotyczy.

8.2. Wydatki administracyjne

8.2.1. Liczba i rodzaj pracowników

Rodzaj stanowiska		Personel, któremu powierzono zarządzanie działaniem przy użyciu istniejących lub dodatkowych zasobów (liczba stanowisk/pelnych etatów)					
		2010	2011	2012	2013	2014	2015
Urzędnicy lub pracownicy zatrudnieni na czas określony ²⁸ (XX 01 01)	A*/AD	1	1	1	1	1	1
	B*, C*/AST	1	1	1	1	1	1
Pracownicy finansowani ²⁹ w ramach art. XX 01 02		0	0	0	0	0	0
Inni pracownicy ³⁰		0	0	0	0	0	0

²⁸ Koszty te NIE są uwzględnione w kwocie referencyjnej.

²⁹ Koszty te NIE są uwzględnione w kwocie referencyjnej.

finansowani w ramach art. XX 01 04/05						
RAZEM	2	2	2	2	2	2

8.2.2. *Opis zadań związanych z działaniem*

Zadania polegają na administracyjnym zarządzaniu dyrekcją, w tym na rozpatrywaniu skarg i rozstrzyganiu sporów, wdrażaniu środków mających zapewnić przejrzystość oraz na przygotowywaniu i sporządzaniu sprawozdania, o którym mowa w pkt. 6.

8.2.3. *Źródła zasobów ludzkich (stosunek pracy)*

Przesunięcia w ramach zasobów danej jednostki organizacyjnej (przesunięcia wewnętrzne)

8.2.4. *Inne wydatki administracyjne uwzględnione w kwocie referencyjnej (XX 01 04/05 – wydatki na administrację i zarządzanie)*

mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)

Pozycja w budżecie (numer i treść)	2010	2011	2012	2013	2014	2015 r. i późni ej	RAZE M
1 Pomoc techniczna i administracyjna (w tym powiązane koszty personelu)							
Agencje wykonawcze ³¹	0	0	0	0	0	0	0
Inna pomoc techniczna i administracyjna							
- wewnętrzna	0	0	0	0	0	0	0
- zewnętrzna	0	0	0	0	0.3	0	0
Pomoc techniczna i administracyjna ogółem	0	0	0	0	0.3	0	0

8.2.5. *Koszt finansowy zasobów ludzkich i powiązane koszty nieuwzględnione w kwocie referencyjnej*

mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)

Rodzaj zasobów ludzkich	2010	2011	2012	2013	2014	2015 r. i później
-------------------------	------	------	------	------	------	----------------------

³⁰ Koszty te są uwzględnione w kwocie referencyjnej.

³¹ Należy odnieść się do oceny skutków finansowych regulacji dla danej agencji wykonawczej/danych agencji wykonawczych.

Urzednicy i pracownicy zatrudnieni na czas okreslony (XX 01 01)	0.244	0.244	0.244	0.244	0.244	0.244
Pracownicy finansowani w ramach artykulu XX 01 02 (personel pomocniczy, oddelegowani eksperci krajowi (END), personel kontraktowy itp.) (nalezzy okreslic pozycje w budzecie)	0	0	0	0	0	0
Koszt zasobow ludzkich i koszty powiazane (nieuwzględnione w kwocie referencyjnej) ogolem	0.244	0.244	0.244	0.244	0.244	0.244

8.2.6. Inne wydatki administracyjne nieuwzględnione w kwocie referencyjnej

mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)

	2010	2011	2012	2013	2014	2015 r. i późni ej	RAZE M
XX 01 02 11 01 – podróże służbowe	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.3
XX 01 02 11 02 – spotkania i konferencje	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.3
XX 01 02 11 03 – komitety	0	0	0	0	0	0	0
XX 01 02 11 04 – badania i konsultacje	0	0	0	0	0	0	0
XX 01 02 11 05 – systemy informatyczne	0	0	0	0	0	0	0
2 Inne wydatki na zarządzenie ogolem (XX 01 02 11)	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.6
3 Inne wydatki o charakterze administracyjnym (należy wskazać jakie, odnosząc się do pozycji w budzecie)	0	0	0	0	0	0	0
Ogolem wydatki administracyjne inne niz wydatki na zasoby ludzkie i powiazane koszty (nieuwzględnione w kwocie referencyjnej)	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.6